



Universidad de Valladolid

ESCUELA DE EDUCACIÓN DE SORIA

Grado en Educación Primaria

TRABAJO FIN DE GRADO

ESTRATEGIAS POTENCIADORAS DE LA COMUNICACIÓN ORAL EN EL AULA DE INGLÉS

Presentado por Cristina Ortega García

Tutelado por: Elena I. Zamora Ramírez

Soria, 1/07/2014

- Resumen

El objetivo que se persigue con este trabajo es demostrar la importancia de utilizar estrategias adecuadas para potenciar el uso de la comunicación oral en el aula de inglés, así como fomentar las destrezas comunicativas del idioma. Para ello se procede a una comparativa entre distintas estrategias con el pretexto de conocer con certeza cuál de ellas es la más efectiva para que los alumnos alcancen una expresión comunicativa oral productiva.

Por tanto, para realizar el presente estudio, es necesaria una previa investigación de las diferentes estrategias que podemos emplear en el aula de inglés.

A continuación se realizará una evaluación de las mismas. Con este fin, se someterá al alumnado a un cuestionario sencillo del cual será posible extraer una serie de conclusiones generales que revelarán cuál de todas las estrategias estudiadas es la más eficiente para su aprendizaje

Abstract

The objective that we have persuaded in this work is to demonstrate the importance of using appropriate measures to promote the use of oral communication in the English classroom, and promote communicative language skills strategies. To do this we have done a comparison of different strategies of knowing which one is the most effective for students to have a productive oral communicative expression.

So, to realize this investigation it is necessary a first investigation of the different strategies that we can use in the English classroom.

Then we realize an evaluation. For discover this we use a questionnaire with children. With this questionnaire we can extract a lot of conclusions for knowing what are the most efficient strategies for learning.

- Palabras clave/ Keywords

Comunicación / Estrategias de comunicación / Enseñanza del inglés / Interacción oral
Communication / Communication strategies/ Teaching English/ Oral interaction

- ÍNDICE

| | |
|---|----|
| 1. INTRODUCCIÓN..... | 4 |
| 2. OBJETIVOS..... | 6 |
| 3. JUSTIFICACIÓN..... | 7 |
| 4. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA..... | 8 |
| 5.1 CURRÍCULO..... | 8 |
| 5.2 SITUACIONES COMUNICATIVAS DENTRO DEL AULA: COMUNICACIÓN ALUMNO-ALUMNO Y PROFESOR ALUMNO..... | 11 |
| 5.3 METODOLOGÍAS PARA LA ENSEÑANZA DE COMUNICACIÓN INGLESA..... | 13 |
| 5.4 ESTRATEGIAS DE LA ENSEÑANZA COMUNICATIVA DE INGLÉS..... | 19 |
| 5. DISEÑO/ METODOLOGÍA PROYECTO DE INVESTIGACIÓN..... | 27 |
| 6.1 INTRODUCCIÓN..... | 27 |
| 6.2 CONTEXTO..... | 27 |
| 6.3 RECOGIDA DE DATOS..... | 30 |
| 6.4 CUESTIONARIOS UTILIZADOS..... | 31 |
| 6.5 RESULTADOS DE NUESTRA INVESTIGACIÓN..... | 31 |
| 6. CONCLUSIONES | 40 |
| 7. BIBLIOGRAFÍA..... | 41 |
| 8. ANEXOS..... | 44 |

1. INTRODUCCIÓN

En el mundo actual en el que vivimos es imprescindible saber inglés para podernos comunicar con el resto de mundo ya que vivimos en un proceso de globalización constante. Cuando salimos de nuestras fronteras, el inglés sustituye a la lengua materna para podernos comunicar con los demás ciudadanos del mundo. El inglés es necesario cuando realizamos viajes de trabajo, viajes de ocio o simplemente cuando conocemos a gente de otros países. En nuestros días es impensable que las nuevas generaciones no sepan inglés.

Para aprender una lengua es necesario que esté presente en la educación. Desde pequeños necesitamos que el inglés forme parte de nuestras vidas y para ello debemos estar en contacto con él todo el tiempo. Hace años no se le daba tanta importancia a un manejo propio del inglés, sino que se centralizaba en un aprendizaje sólido de la gramática y del vocabulario teórico para así poder saber inglés. Los resultados no eran los buscados y la enseñanza del idioma ha ido evolucionando hasta poner la máxima atención en la comunicación oral.

Para poder aprender a comunicarnos fluidamente en otro idioma necesitamos utilizar diferentes estrategias para que sea más sencillo el aprendizaje. Con unas buenas estrategias el aprendizaje del inglés será mucho más ameno y contribuirá a la mejora de otras asignaturas.

Por todo esto creo necesario que para mejorar nuestra comunicación oral necesitamos el buen uso de estrategias. Este estudio analiza esas estrategias para así poder saber cuáles son mejores para potenciar la comunicación oral y cuáles se quedan en un segundo plano. La investigación constará de un cuestionario realizado a los alumnos de un colegio bilingüe de una ciudad pequeña. A partir de los resultados obtenidos realizaremos un análisis en el cual a través de la media aritmética destacaremos aquellas estrategias más utilizadas en los dos ciclos estudiados: el segundo y el tercer ciclo de

educación primaria. Con todo esto concluiremos en aquellas estrategias que potencien la interacción entre el alumnado.

2. OBJETIVOS

El propósito de este trabajo es seleccionar y demostrar qué estrategias funcionan mejor para conseguir una comunicación oral eficiente en el aula de inglés. Por lo tanto nuestros objetivos serán los siguientes:

1. Realizar un estudio en profundidad de las diferentes estrategias existentes para impartir la enseñanza de comunicación oral en el aula de inglés.
2. Diferenciar y clasificar las estrategias dependiendo de su grado de éxito en un contexto determinado.
3. Adquirir la capacidad de analizar las habilidades del alumnado y ajustar las distintas estrategias a sus necesidades.
4. Conocer con mayor detalle el desarrollo de estas estrategias a través de la experiencia de prácticas y experimentar cuáles son más eficaces en el alumnado.
5. Evaluar las ventajas e inconvenientes de cada una de las tácticas en su puesta en práctica.
6. Favorecer la actitud reflexiva del alumnado.
7. Mejorar la atención del alumno hacia el interlocutor independientemente de si éste se trata del profesor u otro compañero.
8. Potenciar la competencia comunicativa a través de estrategias

3. JUSTIFICACIÓN

En el contexto actual, el aprendizaje comunicativo oral de la lengua inglesa es esencial. Hasta hace poco tiempo, las competencias adquiridas de este idioma se limitaban al correcto uso de su gramática y léxico. De esta manera, los alumnos eran capaces de construir oraciones de una dificultad asombrosa y emplear una terminología muy amplia; sin embargo, en la mayoría de los casos no tenían la habilidad de mantener una conversación fluida. Es importante tener en cuenta que el bilingüismo no sólo supone la capacidad de leer y escribir de manera correcta en un idioma distinto al materno, sino también ser capaces de interactuar de forma oral.

En la actualidad, la lengua inglesa ha sustituido en muchos aspectos a la lengua materna. Esta situación es la que implica la necesidad de poseer unas destrezas muy desarrolladas para así poder comunicarnos con total naturalidad y fluidez, siendo incluso capaces de adaptarnos a distintos contextos comunicativos. Para ello es imprescindible favorecer situaciones en las cuales podamos hacer uso de esta lengua e intentar desinhibirnos, así como impulsar la mejora de nuestra comunicación en otro idioma, tanto en el uso de estructuras y léxico adecuados, como en la correcta pronunciación entre otros. A la hora de expresarnos debemos estar psicológicamente preparados y no sentirnos deprimidos si no nos entienden. Nunca debemos infravalorar nuestras capacidades, de lo contrario tardaremos más en aprender a comunicarnos.

Para poder conseguir estas situaciones en el aula de primaria, el maestro debería tener las suficientes estrategias y ser conocedor de las habilidades del alumnado para así potenciar la comunicación oral profesor-alumno y alumno-alumno. Asimismo, es imprescindible el uso de la comunicación oral diariamente en el aula para así manejarla con éxito.

Este trabajo está íntimamente relacionado con mi grado ya que al estudiar la especialidad en lengua inglesa, en un futuro no muy lejano tendré que trabajar con alumnos en esa lengua. Mi objetivo será que los alumnos aprendan inglés de una forma efectiva y considero que, a través de estrategias es mucho más sencillo aprender a comunicarse con los otros.

4. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

5.1 Currículo

De acuerdo con el decreto **40/2007, de 3 de mayo, por el que se establece el Currículo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León** recoge que: “El *Marco común europeo* define los diferentes estadios del desarrollo de la competencia comunicativa en una determinada lengua, en función de la capacidad del alumnado para llevar a cabo un conjunto de tareas de comunicación que exigen acciones para el cumplimiento de una finalidad comunicativa concreta en un contexto específico” por lo tanto, queda implícito que para emplear con corrección una lengua, sea o no la materna, es necesario poder comunicarnos oralmente en los distintos contextos lingüísticos.

Asimismo, recoge que “una actividad comunicativa concreta requiere la utilización del lenguaje oral y escrito y el uso de recursos y estrategias de comunicación, lingüísticas y no lingüísticas, pertinentes al contexto en el que tiene lugar” de modo que el dominio de una lengua implica el correcto uso de las distintas estrategias comunicativas, tanto verbales como aquellas que no lo son, para poder expresarnos de forma escrita, y, lo que es más interesante, de forma oral, siendo capaces de adecuarnos al contexto o situación en el que se desarrolla la acción comunicativa.

Este mismo decreto continúa exponiendo que “El alumnado de Educación primaria puede actuar en la mayoría de estos ámbitos en actos de comunicación propios de su edad. De entre estos cabría destacar el ámbito de las relaciones sociales, que incluye las relaciones familiares, las prácticas sociales habituales y las situaciones y acciones cotidianas en el centro escolar; el académico, relacionado con contenidos del área y de otras áreas del currículo; el de los medios de comunicación y, con las necesarias adaptaciones, el literario”. Esto no es sino una reiteración de lo explicado con anterioridad que pone en relevancia la capacidad del alumno de adaptarse a los distintos contextos expuestos en el decreto (social, académico, literario...) a partir de las competencias adquiridas en el colegio.

Para concluir, el decreto dicta que “el aprendizaje de una lengua extranjera ha de contribuir al desarrollo de actitudes positivas y receptivas hacia otras lenguas y culturas, y al mismo tiempo ayudar a comprender y valorar la lengua propia”. Todo aprendizaje tiene un fin, en este caso, aprender una lengua extranjera no sólo constituye dicho conocimiento como tal, sino también la capacidad de respetar y comprender otras culturas así como valorar la propia.

El primero de los objetivos relacionados con mi trabajo de investigación que se encuentran programados en el decreto **40/2007, de 3 de mayo, por el que se establece el Currículo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León** persigue la adquisición de la capacidad para comprender mensajes de muy diversa índole en contextos comunicativos variados haciendo uso de la información adquirida en el aula.

El segundo de los objetivos tiene como finalidad que los alumnos sean capaces de advertir y hacer uso de las estrategias básicas del proceso de comunicación, ya sean de tipo verbal o no, así como considerar las normas sociales a seguir durante un intercambio oral.

El tercer y último de los objetivos programados en el decreto ya mencionado es una síntesis ampliada de los anteriores, ya que pone en relevancia la adquisición de aptitudes para que los alumnos puedan expresarse oralmente en situaciones cotidianas, adaptándose al contexto en el cual se produce la comunicación, empleando para ello la comunicación verbal y no verbal, y haciendo uso de las normas sociales que rigen la comunicación.

Si analizamos los objetivos podremos comprobar que todos ellos, aluden a la comunicación oral. Esto se debe a que una parte muy importante de un idioma, si no es la más importante, es la comunicación oral. No es posible dominar una lengua si no tenemos la capacidad de expresarnos de forma eficiente en los distintos contextos en los que se desarrolla el acto de comunicación.

De esta manera, es evidente que la comunicación oral en el aula de inglés es esencial para que el alumnado adquiera dentro de la misma las aptitudes suficientes para desenvolverse en otras situaciones, siendo capaces de adecuar el registro de forma pertinente, entendiéndose como tal el uso del léxico y de la gramática así como el tono de la conversación.

Sí seguimos observando el currículo, también podemos comprobar que en los contenidos para segundo ciclo de educación Primaria hay un bloque entero dedicado a la comunicación oral. Por lo que, valga la redundancia, intuimos que en nuestros tiempos es imprescindible para saber inglés poder comunicarnos de forma explícita y fluida. Los contenidos que se encuentran en el decreto **40/2007, de 3 de mayo, por el que se establece el Currículo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León** son los siguientes:

Bloque 1. Escuchar, hablar y conversar

Este bloque consta de varios guiones que vamos a sintetizar a continuación:

- Comprensión oral de mensajes de dificultad progresiva en diversos formatos (audiovisuales, cara a cara...) cuya finalidad sea extraer una información general y en ocasiones específica necesaria para la realización de tareas y cuya comprensión necesite utilizar estrategias básicas de predicción, verificación y contraste.
- Interacción de tipo oral en situaciones y tareas cotidianas de su edad, empleando para ello el lenguaje verbal como no verbal. Este punto puede sintetizarse en la capacidad de interaccionar de forma oral en contextos menos dirigidos.
- Participación oral en situaciones intrínsecas del proceso de impartir una clase, teniendo en cuenta las fórmulas sociales propias de la comunicación.
- Capacidad de producir textos tomando como ejemplo los modelos y formatos trabajados previamente en clase, ya sea de forma individual o en grupo.
- Promover estrategias que mejoren la comprensión y expresión oral como por ejemplo el uso del lenguaje no verbal o la capacidad de recurrir a conocimientos adquiridos previamente sobre el tema a trabajar, ya sea en el aula o no, así como

la aplicación de las normas de participación en un intercambio oral propias de cada lengua y cultura.

- Advertir y valorar la progresión de sus conocimientos y la mejora del uso de la lengua extranjera como código para comunicarse en situaciones cotidianas.

5.2 Situaciones comunicativas dentro del aula: comunicación alumno-alumno y profesor alumno

Según Lomas (2003) el aula no se limita a un escenario físico donde se aprenden conocimientos de tipo escolar, sino que también es un lugar donde se adquieren capacidades comunicativas. El aula es, por tanto, un espacio interactivo en el cual no solo se lleva a cabo un desarrollo intelectual sino también social, un lugar donde el aprendizaje de conceptos escolares se complementa con el intercambio de situaciones, sentimientos y opiniones que fomentan el desarrollo comunicativo del alumnado y el establecimiento de relaciones que subyace de la propia comunicación. “En última instancia, es ese lugar donde unos y otros conversan.”

El aula es el lugar indicado para que se potencie la comunicación oral.

La comunicación consta de un conjunto de elementos invariables. De esta manera vamos a hacer un análisis de los mismos. En primer lugar es necesaria la presencia de uno o varios emisores, que en el aula pueden ser tanto el profesor como los alumnos. Asimismo, para que la comunicación sea productiva se necesita de unos receptores, que en este caso, coinciden con los emisores. Un tercer elemento esencial, es el mensaje, que puede ser de muy diferentes ámbitos. Y por último, en lo que hemos centrado este trabajo, el código, que debería ser el inglés, puesto que debemos potenciar que nuestros alumnos se expresen en su totalidad en el idioma que queremos que aprendan.

Según Yanetsy Vázquez González (2008) "La comunicación educativa es un proceso de interacción entre profesores, estudiantes y estos entre sí y de la escuela con la comunidad, que tiene como finalidad crear un clima psicológico favorable, para optimizar el intercambio y recreación de significados que contribuyan al desarrollo de la personalidad de los participantes."

Debemos crear un clima favorable dentro del aula. La relevancia de un clima correcto recae en que éste puede condicionar que los alumnos tengan completa seguridad al hablar inglés, lo cual supone una de las barreras que debemos derribar en el aprendizaje de un idioma nuevo. Para crear un clima favorable, según el MBE (marco por la buena enseñanza) debemos “establecer en el aula un clima de relaciones respetuosas y de confianza con y entre los alumnos, donde la empatía, la posibilidad igualitaria de participación, la tolerancia, la solidaridad y el respeto como valor fundamental presidan cada una de las acciones pedagógicas”.

Por lo tanto es imprescindible la interacción entre los emisores existentes en el contexto que supone el aula y un clima propicio para que se den estas situaciones.

Dentro del aula se pueden dar dos casos de comunicación: alumno- alumno y profesor- alumno.

A continuación haremos el análisis propio de cada una de ellas.

5.2.1 Comunicación alumno-alumno

Hasta los años 90 los roles estaban muy definidos dentro del aula. El profesor era el emisor y los alumnos sólo recibían la información. No había ninguna interacción entre los alumnos porque no se dejaba espacio para ello. Los alumnos escuchaban y memorizaban sin poder comunicarse, solamente intervenían para hacer preguntas al profesor.

A partir de los años 90 se ha impuesto en la sociedad que los alumnos no deben adquirir los conocimientos sino que deben participar de estos (Ellis, 1999). Por lo tanto el aprendizaje de lenguas extranjeras necesita la interacción entre los alumnos, es decir, la comunicación alumno-alumno.

Dentro del aula esta comunicación se da en numerosas ocasiones. Es sencillo para los alumnos comunicarse con un igual de manera explícita y sin temor. Pero cuando se trata de interacción entre alumnos en el aula de inglés, la situación cambia.

En el aula de inglés apenas vemos que haya comunicación entre los alumnos. Esto se debe a que para los alumnos es muy difícil comunicarse entre ellos explícitamente en otro idioma que no sea la lengua materna.

Para que se den estas situaciones el maestro deberá propiciar el intercambio de información entre los alumnos en el aula de inglés.

5.2.2 Comunicación profesor- alumno

Enfatizando sobre la distribución de roles, queda patente que hasta hace relativamente poco, el profesor era el emisor, la figura que proporcionaba información a sus alumnos. El papel de los alumnos quedaba restringido al de meros oyentes, receptores no partícipes de la información que recibían. Este enfoque, el tradicional, es pedagógicamente inoperante. Esta práctica ha quedado obsoleta, de forma que lo ideal sería que en las aulas actuales no se dé este tipo de interacción retrógrada.

Por otra parte la interacción profesor-alumno es una práctica que, por el momento, no se ha desarrollado lo suficiente en el aula de inglés ya que a los niños les cuesta desinhibirse en otro idioma y más aún cuando se trata de dirigirse a una figura de autoridad como puede suponer el profesor. Debemos conseguir que los alumnos pierdan ese miedo a hablar en inglés y para ello es importante crear un clima propicio.

Por lo tanto el objetivo primordial dentro del aula de inglés es contribuir a que se den las interacciones entre profesor-alumno y favorecer un clima para la adquisición de conocimientos, habilidades y actitudes que hacen que surja la comunicación oral.

5.3 Metodologías para la enseñanza de comunicación inglesa

Desde que aparece el inglés dentro del contexto educativo hasta la actualidad, la manera de impartir esta materia ha cambiado mucho.

Tradicionalmente se utilizaban teorías lingüísticas y psicológicas sobre la adquisición de lenguas. Según Angel Mei Yi Lin (2008) “Sin embargo con el surgimiento de la lingüística funcional en las décadas de los setenta y ochenta ha habido un cambio dirigido hacia los programas de estudio nacional, semántico y funcionales” .

Los eruditos en el campo de la enseñanza comunicativa de lenguas (ECL) han establecido unas pautas sobre cómo enseñar los contenidos del plan de estudios.

Richards (2001) clasificó los diferentes métodos de enseñanza cronológicamente.

A continuación haremos un breve análisis sobre cada uno de los mismos.

5.3.1 Método de traducción gramatical (1800-1900)

Este método surgió en Prusia a finales del siglo XVIII y tuvo como modelo el de la enseñanza del latín y el griego. Algunos de sus representantes fueron J. Seidenstücker, K. Plötz, H. S. Ollendor y J. Meidinger.

Este método consiste en que la lengua debe ser enseñada a través de textos y relacionarlo directamente con ejercicios de traducción como su propio nombre indica. Este aprendizaje es deductivo ya que consiste en explicar y memorizar y hacer ejercicios de traducción.

El profesor es el protagonista de este método dejando a los alumnos en segundo plano. El objeto del profesor es proporcionar y transmitir conocimientos lingüísticos mientras que, por su lado, el estudiante no tiene capacidad de interactuar; este va a limitarse a seguir las instrucciones del profesor con objetivo de memorizar y traducir.

En ninguna faceta de este método la comunicación oral adquiere un papel principal siendo su uso casi inexistente en el aula.

5.3.2 El método directo (1890-1930)

Este método surge en el siglo XIX de la mano de Maximiliano Berlitz y Gouin Francoise. También es conocido como método natural porque se basa en el uso exclusivo del inglés para enseñar este idioma, ya que se fundamenta en que la enseñanza de la segunda lengua ha de ser similar a la de la primera. Este método surge como respuesta al método de traducción gramatical. Entre sus teóricos, cabe destacar al lingüista Otto Jespersen.

Las características principales que definen el método directo son las siguientes:

- El profesor enseña a través de objetos, mímica y otros elementos visuales el vocabulario.
- Al contrario que en el método anterior, donde el profesor impartía unas reglas gramaticales generales que eran aplicadas por los alumnos en casos particulares, en el método directo el aprendizaje de la gramática sigue un proceso inductivo, es decir, que a partir de unas premisas particulares se obtienen conclusiones generales. Esto en el aula, se traduce a que el profesor primeramente dará unos ejemplos (premisas particulares) y a partir de los cuales los alumnos podrán extraer las reglas gramáticas principales (conclusiones generales).
- Por primera vez en la historia del aprendizaje del inglés, se centra en la comunicación oral.
- Existe interacción entre el profesor-alumno y entre alumno-alumno.

Las técnicas utilizadas para este método son, entre otras, la lectura en voz alta, los ejercicios de preguntas y respuestas, los dictados, las prácticas de conversación.

5.3.3 El método audio-lingüe (1950-1970)

Este método aparece a finales de los años cincuenta y se produce por un mayor interés por la enseñanza del inglés en el contexto educativo.

El método audio-lingüe consiste en que el medio fundamental para el aprendizaje de un idioma es el oral “primeramente lo que se habla y en segundo lugar lo que se escribe” (Brooks, 1964).

El principal objetivo de este método es que el alumno se exprese correctamente con frases y sin errores. Para ello es muy importante la repetición con unos patrones concretos para que exista respuesta automática.

Este método consta de dos tipos de objetivos: objetivos a corto plazo y objetivos a largo plazo. La finalidad de los primeros es la obtención de una correcta comprensión oral, una fonética adecuada y la capacidad de poder reproducirlo por escrito.

Por otro lado, a largo plazo lo que queremos conseguir es el dominio de la segunda lengua como si fuésemos nativos.

Hay numerosas estrategias para fomentar este método como son backward integración, repetición, flashcard, sustitución....

5.3.4 El método situacional (1950-1970)

Este método surge en Gran Bretaña como evolución del enfoque oral. Está basado en emplear diversos contextos para aprender las nuevas palabras y estructuras a través de procedimientos orales. En este método se considera el conocimiento como algo esencial para poder hablar una lengua y afirma que es más importante la comunicación oral que la escrita.

El objetivo principal de este método es que se adquiriera una competencia práctica en las cuatro destrezas lingüísticas. Se considera importantísima la fonética y la gramática. Además defiende que las destrezas escritas subyacen de las orales.

El alumno en un principio tiene un papel meramente receptor de la información; sin embargo, su actuación irá evolucionando hasta conseguir una participación más activa llegando a la interacción con sus iguales.

En este método el profesor tiene tres funciones principales que son: presentar la lección, fase práctica de la lección y organizar revisiones.

5.3.5 El enfoque comunicativo (1970-presente)

Este enfoque, también conocido como enseñanza comunicativa de la lengua da la máxima importancia a la interacción como medio y como objetivo final en el aprendizaje del inglés. Plantea dejar a un lado el sistema de reglas para dedicarse a la comunicación.

No centra su atención en el lenguaje como tal sino en lo que se puede hacer con ese lenguaje. Determina así los contenidos a enseñar, el rol del profesor y del alumno, los materiales, los procedimientos y las técnicas.

Los objetivos se basan totalmente en la comunicación oral. Se elegirán unas situaciones propicias para que el alumno se pueda comunicar según su nivel. La secuenciación es imperiosa en este proceso.

Las características principales según Canale y Swain (1980) son las siguientes:

- La competencia comunicativa está formada por competencia gestual, competencia socio-lingüística y estrategias de comunicación.
- El enfoque parte de las necesidades de los alumnos para comunicarse en las situaciones reales para propiciar el aprendizaje.
- Los alumnos tienen que tener oportunidades para que haya interacción.

Los principios metodológicos son:

- La enseñanza debe estar basada en el alumno.
- Es necesario prestar atención al contexto socio-cultural a la hora de la comunicación.
- Hay que presentar actividades reales que puedan promover la comunicación.
- La comunicación es su instrumento básico.
- Este enfoque se basa en dos principios básicos:
 - Principio de tarea: aquellas actividades en las que se tenga que utilizar la lengua en aprendizaje para lograr un fin y ayudan a que se produzca aprendizaje. Es necesario saber una lengua para poder desenvolverse en el contexto de la calle.
 - Principio del significado: El profesor debe buscar actividades que gusten al estudiante y que tengan sentido para él. De este modo el aprendiz afianza y sostiene el proceso de aprendizaje.
- Para un buen aprendizaje se utiliza la vida cotidiana para propiciar interacción comunicativa.
- Se estudian las cuatro destrezas pero se pone especial atención a la comunicativa.
- El rol del profesor es de informador y a veces de espectador. Tendrá que seguir con atención el proceso de aprendizaje.

En este enfoque se pone especial atención en la fluidez de los alumnos y en una experiencia para desarrollarse en las diferentes situaciones de la vida cotidiana.

5.3.6 Competencia comunicativa

Uno de los objetivos de nuestro trabajo es potenciar la competencia comunicativa a través de estrategias. La competencia comunicativa se ha definido como una serie de habilidades y conocimientos que propician intercambios sociales. A partir de esta definición podríamos decir por tanto, que la competencia comunicativa es la suma entre la competencia pragmática y la competencia lingüística. Esto significa que el alumno tiene que unir las reglas lingüísticas a conocimientos socio-culturales.

La competencia comunicativa fue clasificada en cuatro componentes por Canale y Swain en la década de los 80. Estos componentes son los siguientes:

- Competencia gramatical: Es la capacidad para que una persona produzca enunciados respetando las reglas de gramática a todos los niveles. De esta manera, la competencia gramatical necesita un conocimiento de vocabulario, reglas fonológicas, morfológicas y sintácticas para poder llegar a la formación de palabras y oraciones adecuadas.
- Competencia sociolingüística: Es la capacidad de una persona para comprender y entender expresiones en diferentes contextos.
- Competencia discursiva: Se define como la capacidad de una persona para combinar estructuras gramaticales y significado para obtener un texto denso (oral o escrito) en diversos contextos comunicativos. Es decir, la competencia discursiva engloba la combinación de aptitudes a fin de desenvolverse con eficacia en una lengua.
- Competencia estratégica: De esta competencia hablaremos en el siguiente apartado ya que tiene una relación más estrecha con nuestro trabajo.

5.3.7 Competencia estratégica

La competencia estratégica es uno de los componentes de la competencia comunicativa y se refiere a la capacidad de uso de recursos para favorecer la garantía de comunicación.

No todos los autores estaban de acuerdo en que fuese un componente de la competencia comunicativa. Entre los que sí la incluyen está M. Canale (1980). M. Canale sostiene que la competencia comunicativa se refiere a un todo formado por cuatro partes que guardan relación entre sí; estas son: la competencia lingüística, la competencia sociolingüística, la competencia discursiva y la competencia estratégica. J. Van Ek (1981) va a aceptar este modelo y además va a añadir a éstas la competencia sociocultural y la competencia social.

El *Marco común europeo de referencia para las lenguas* no hace ninguna mención al componente estratégico en los procesos de uso de la lengua, ni en los de su enseñanza, aprendizaje o evaluación.

Después de hacer este breve repaso a las metodologías y hacer una breve introducción de las estrategias vamos a centrarnos en nuestro punto clave: un análisis más profundo de éstas últimas.

5.2 Estrategias de la enseñanza comunicativa del inglés

5.3.1 Definición de estrategia

Podemos definir estrategia como la forma de combinar recursos para obtener más resultados que los demás. “La planificación estratégica no debe verse como un conjunto de conceptos, métodos y técnicas que pueden ser enseñadas y aprendidas al nivel de habilidad. Es más una combinación de fundamentos filosóficos y del comportamiento, localizados al nivel de conocimientos y de las actitudes, tanto personales como profesionales y que tiene profundas y significativas implicaciones para la cultura de las organizaciones y las posturas futuras”. Arellano (1998)

Selinker fue el primer lingüista que acuñó el término de estrategia de comunicación en 1972. La definió como uno de los cinco procesos para la adquisición de una segunda lengua. Según Cristina González Ruiz (2002) desde entonces han sido muchos los autores que han surgido en el ámbito de la lingüística aplicada (Tarone, 1980, 1983; Bialystok, 1990; Faerch y Kasper, 1983, 1984; Dörnyei, 1995; Dörnyei y Scott, 1997; y, más recientemente, Macaro, 2001; Nakatani, 2005, 2006; Rubio, 2007, entre otros).

Las estrategias de comunicación han desarrollado un gran cambio en su definición y su significado. Éstas han ido evolucionando hacia la psicología cognitiva, cambio en que algunos autores cambian hasta de terminología pasando de llamarse estrategias de comunicación a llamarse “estrategias de interacción” (Macaro, 2001) o “estrategias de comunicación oral” (Nakatani, 2006)

5.3.2 Clasificación

Dentro de las estrategias de comunicación debemos hacer una división entre las estrategias de aprendizaje y las de comunicación.

En primer lugar definiremos las estrategias de comunicación como los medios o recursos que utiliza un hablante de lengua extranjera para comunicarse con los otros aun teniendo sus dificultades en ese ámbito.

Y por otro lado las estrategias de aprendizaje son los esfuerzos realizados por el estudiante en una lengua extranjera para intentar promover su aprendizaje.

Según su definición ya podemos deducir que las estrategias de aprendizaje son mucho más amplias que las de comunicación. Ya que muchas estrategias pueden ser estrategias de aprendizaje y no de comunicación, y otras pueden ser de comunicación y a la vez de aprendizaje. Podríamos observar que las de comunicación se encuentran subyacentes a las de aprendizaje. Con este solapamiento hubo multitud de dudas.

5.3.4 Tipología de las estrategias de aprendizaje

Vamos a hacer un breve inciso, y aunque nuestro trabajo se centra en las estrategias de comunicación me parece conveniente hacer un breve resumen de la tipología de las estrategias de aprendizaje sin extenderme demasiado.

Existen 5 tipos de estrategias de aprendizaje en el ámbito educativo.

- Estrategias de ensayo: Se basa en la repetición de los contenidos de manera escrita o hablada. Para desarrollar esta estrategia podemos leer en voz alta, tomar apuntes, subrayar, copiar material...
- Estrategias de elaboración: trazar lazos entre lo nuevo aprendido y lo familiar. Relacionarlo. Y para ello podemos escribir notas para intentar memorizar.
- Estrategias de organización: agrupar la información para que resulte más sencilla a la hora de aprender. Para ello realizaremos esquemas, resúmenes...
- Estrategias de comprensión: intentar saber qué estrategia estamos utilizando y adaptarla a los alumnos.
- Estrategias de apoyo: tratar de mejorar las estrategias y mejorar las condiciones.

5.3.5 Tipología de las estrategias de comunicación

Para realizar esta clasificación me he basado en el artículo de Patricia Bouch Frank (1995) reflexión sobre “estrategias de comunicación y aprendizaje: el estudiante universitario de inglés” en el que ella para clasificar las estrategias de comunicación distingue dos propuestas diferentes. Por un lado numerosos autores como Tarone (1977, 1980, 1981), Faerch y Kasper (1980, 1983, 1984), Harding (1983) o Paribahkt (1985) clasifican las estrategias según su codificación lingüística por la cual el alumno de lengua extranjera supera sus objetivos llegando a producirse un mensaje. Y por otro lado autores como Poulisse (1990) y Bialystok (1990) las clasifican según el mecanismo de procesamiento del lenguaje”

Los primeros autores tienen diferentes posturas para clasificar las estrategias de comunicación. Vamos a repasar los diferentes enfoques desde los cuales proponen su tipología.

En primer lugar Tarone (1981) realiza la tipología desde una perspectiva interaccional. Esto significa que para este autor las estrategias se clasifican en relación a la interacción entre los locutores para llegar a obtener un significado común.

Faerch y Kasper (1980) realizan la taxonomía desde una perspectiva psicolingüística. Para ellos las estrategias de comunicación son planes conscientes que se utilizan para resolver problemas y alcanzar un objetivo comunicativo. Existen, por tanto, dos estrategias principales que son la consecución, y la reducción.

Y para terminar Bialystok (1990), desde un enfoque cognitivo, sostiene que las estrategias comunicativas responden a mecanismos cognitivos que operan en el procesamiento del lenguaje y actúan en la mente humana. La clasificación de las EC para la autora son: estrategia basada en el conocimiento que asocia significados con símbolos determinados y la estrategia basada en el control que es una habilidad para saber cuáles son los aspectos más importantes de la comunicación.

A continuación vamos a ir explicando las clasificaciones cronológicamente hablando de cada enfoque.

- Tarone (1977). La clasificación del autor se dividió en evitación, parafraseo, transferencia consciente, petición de ayuda y mimo.
- Faerch y Kasper (1983). La taxonomía del autor se dividió en reducción formal, reducción funcional y estrategias de logro.
- Bialystok (1983) La disposición del autor se dividió en estrategias basadas en la L1, estrategias basadas en la L2 y estrategias no lingüísticas.
- Willems (1987) La taxonomía del autor se dividió en estrategias de reducción y en estrategias de logro.
- Poulisse (1993) La taxonomía del autor se dividió en estrategias de sustitución, estrategias de sustitución mayor y estrategias de re conceptualización.
- Dörnyei y Scott (1997) La taxonomía del autor se dividió en estrategias directas, estrategias interaccionares y estrategias indirectas.

| TARONE (1977) | FAERCHY KASPER (1983) | BIALYSTOK (1983) | WILLEMS (1987) | POULISSE (1993) | DÖRNYEI Y SCOTT (1995) |
|---------------------------|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| -Evitación | -Reducción formal | -Estrategias basadas en la L1 | -Estrategias de reducción | -Estrategias de sustitución | -Estrategias directas |
| -Parfraseo | -Reducción funcional | -Estrategias basadas en la L2 | -Estrategias de logro | -Estrategias de sustitución mayor | -Estrategias interaccionales |
| -Transferencia consciente | -Estrategias de logro | -Estrategias no lingüísticas | | -Estrategias de re conceptualización | -Estrategias indirectas |
| -Petición de ayuda | | | | | |
| -Mimo | | | | | |

Tabla 1 Clasificaciones de las estrategias utilizadas por cada autor (Dörnyei Y Scott (1997))

5.3.7 Tipología usada para nuestra investigación

Las estrategias de comunicación son las técnicas que utilizan los hablantes de una segunda lengua para solventar los problemas que surgen como consecuencia de la interacción entre las personas al comunicarse. Durante el proceso de interacción uno de los locutores, en primer lugar pondrá en práctica su expresión oral y el otro locutor partícipe de la conversación pondrá en práctica su comprensión oral. Por lo tanto es necesario separar las diferentes estrategias; primeramente aquellas relativas a la expresión oral y seguidamente las pertenecientes a la comprensión oral.

De entre todas las clasificaciones existentes, he basado mi trabajo de investigación en la taxonomía de Nakatani (2006). Este autor construyó un test llamado “Oral Communication Strategy Inventory” (OCSI). Para este test el autor realizó una separación entre estrategias de comprensión oral y estrategias de expresión oral.

Hay muchos métodos para realizar investigaciones. En la investigación nos centraremos en los cuestionarios o encuestas.

Según García Ferrando (1993), “una encuesta es una investigación realizada sobre una muestra de sujetos representativa de un colectivo más amplio, que se lleva a cabo en el contexto de la vida cotidiana, utilizando procedimientos estandarizados de interrogación, con el fin de obtener mediciones cuantitativas de una gran variedad de características objetivas y subjetivas de la población”.

Hay diferentes tipos de encuestas:

-Según sus objetivos: Según sus objetivos las encuestas pueden ser de dos tipos descriptivas (describen a una población en el presente) o analíticas (buscan explicar los porqués de la situación)

-Según las preguntas: Según el tipo de preguntas los cuestionarios pueden ser de respuesta abierta, cuando podemos contestar a la pregunta libremente, o de respuesta cerrada cuando se dan opciones.

-Según el medio de captura: según el medio en el que recojamos nuestros datos pueden ser en papel, entrevista telefónica, la Web y dispositivos móviles.

El test original, puesto que mi investigación se trata de una adaptación, estudia la expresión oral y la comprensión oral mediante una división en ocho y siete factores respectivamente. La expresión oral se evalúa a través de un cuestionario de 32 preguntas y la comprensión oral mediante uno de 26 preguntas

Las categorías según Nakatani (2006) estarían divididas así:

-Estrategias para la expresión oral

1. Estrategias socio-afectivas: son aquellas que se utilizan para fortalecer los factores personales y sociales.
2. Orientadas hacia la fluidez: se emplean para reforzar la capacidad de desenvolverse con facilidad y espontaneidad durante una comunicación.
3. De negociación del significado: son las que utilizamos para cerciorarnos de que nuestro receptor ha entendido bien el mensaje.

4. Orientadas hacia la adecuación: referidas al buen uso de la gramática (adecuación de la gramática) mientras nos expresamos de forma oral en inglés.
5. De reducción y alteración del mensaje: son las que se utilizan a fin de simplificar el mensaje para que sea comprensible por todos.
6. Estrategias no-verbales: son aquellas estrategias accesorias al mensaje cuyo propósito es conseguir que el receptor entienda a la perfección lo que se le quiere decir. Es la comunicación no verbal.
7. De abandono del mensaje: son aquellas que se encargan de solventar la barrera que nos encontramos cuando no podemos seguir emitiendo el mensaje porque no sabemos cómo continuar.
8. De intento de pensar en español: tratan de ayudarnos a poder continuar expresando el mensaje traduciendo aquello que queremos decir al español.

-Estrategias para la comprensión oral

1. De negociación del significado: se utilizan para intentar comprender mejor el significado del mensaje.
2. De mantenimiento de la fluidez: estas estrategias se basan en la pronunciación y en la entonación como recursos para mejorar la comprensión del mensaje.
3. De audición selectiva de la información: su propósito es poder extraer la parte más importante del mensaje para permitir su comprensión.
4. De comprensión global: son aquellas que se utilizan para entender el mensaje como un todo y no palabra por palabra.
5. Estrategias no-verbales: se utilizan para, atendiendo a la comunicación no verbal, ser capaces de entender mejor el mensaje.
6. De oyente menos activo: Las utilizamos para traducir el mensaje a expresiones similares y familiares, entenderlo mejor.

7. De orientación hacía las palabras: estas estrategias se basan en atender a cada una de las palabras del mensaje para lograr su comprensión.

En la adaptación utilizada para esta investigación, el test de expresión oral está dividido en los mismos factores pero se han utilizado 33 preguntas. En el caso del test de comprensión oral está dividido también en los mismos factores que el original, pero se han usado 21 ítems.

6. DISEÑO/ METODOLOGÍA DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

6.1 Introducción

Esta investigación sobre dos aulas de un colegio situado en un barrio a las afueras de Aranda de Duero tiene relación con el marco teórico arriba expuesto. Tras un periodo de prácticas en este centro, encontré interesante la posibilidad de realizar un estudio sobre qué estrategias aportaban más resultados a la hora de propiciar el aprendizaje oral de esta segunda lengua que es el inglés.

Nuestra investigación, por tanto, consta de dos partes:

Por un lado, vamos a observar las estrategias utilizadas por el profesor en el aula y los resultados obtenidos por los niños en la interacción comunicativa con dichas estrategias. Vamos a valorar estos resultados observando a partir de nuestra formación el grado de interacción que se da en el aula y si existen complicaciones a la hora de realizar dichas interacciones

En segundo lugar realizaremos una encuesta a todos los alumnos presentes en nuestra investigación para poder estudiar los resultados.

6.2 Contexto

El contexto en el que se ha desarrollado la investigación de la cual se extrae este trabajo de fin de grado ha sido un colegio público de Aranda de Duero en el que realicé mis prácticas. La población sobre la que se han realizado los cuestionarios es a cuatro grupos en los que realice las prácticas durante tres meses, un grupo es 4º de Primaria (finalización del segundo ciclo) y el otro es 6º de Primaria (finalización del tercer ciclo). Dentro de cada curso realicé el test a dos clases.

6.2.1 Centro de estudio

El centro de estudio que se ha escogido ha sido el colegio Santa María de Aranda de Duero en el que realicé mis prácticas durante tres meses. Este centro ofrece tanto Educación Infantil como Educación Primaria siendo la enseñanza de inglés obligatoria en todos los cursos.

Asimismo, tiene un programa bilingüe por el cual se imparten en inglés las asignaturas de Science y Arts.

6.2.2 Poblaciones sometidas a estudio.

Para poder comparar los resultados obtenidos he realizado mi cuestionario a dos conjuntos de poblaciones. Por un lado tenemos una población formada por individuos de cuarto curso de primaria y por el otro de sexto de primaria. Este colegio es de doble vía, por lo que la investigación se ha realizado con ambas vías de cada curso 4ºA/4ºB y 6ºA/6ºB. La razón de haber escogido alumnos de cuarto y sexto curso es la de establecer una comparativa en nuestro análisis que nos permita observar las diferencias existentes entre alumnos de final de segundo ciclo y de final de tercer ciclo.

En el segundo ciclo todos los niños del aula reciben las clases de Science y Arts en inglés además de la asignatura de inglés como tal. En cambio en sexto de Primaria, los niños que académicamente van peor no reciben la clase de conocimiento del medio en inglés (Science), sino en español. Independientemente de esta situación, repartiremos el cuestionario a todos los niños ya que, de cualquiera de las maneras, todos reciben la asignatura de inglés.

Los alumnos de cuarto de primaria son un total de 47, entre los cuales hay 22 niñas y 25 niños. Sus edades están comprendidas entre los nueve y once años. Estos niños, como ya hemos comentado, reciben en inglés las clases de inglés, conocimiento del medio y educación artística. Las horas que se imparten de cada una de las asignaturas a la semana son cuatro sesiones en el caso de conocimiento del medio, tres sesiones de inglés y una sesión de arts. Hablo de sesiones porque en este colegio hay jornada continua, por lo que algunas sesiones son de una hora y otras de tres cuartos de hora. Su nivel lingüístico es inicial pero tengo que añadir que me sorprendió gratamente el nivel de manejo de comunicación oral en los niños.

| GRUPO | Nº ALUMNOS | SEXO | EDAD | Nº HORAS EN INGLÉS | NIVEL LINGÜÍSTICO |
|--------------------------------|------------|----------------------|-------------|--|-------------------|
| 4º CURSO DE EDUCACIÓN PRIMARIA | 47 ALUMNOS | 25 NIÑOS 22 NIÑAS | 9 A 11 AÑOS | 4 SESIONES DE SCIENCE, 3 SESIONES DE INGLÉS 1 SESIÓN DE ARTS | NIVEL INICIAL |

Tabla 2: Población estudiada en primer lugar

Por su parte, los niños de sexto de primaria son un total de treinta y nueve entre los cuales encontramos 21 niñas y 18 niños. Sus edades están comprendidas entre los once y los trece años, ya que hay algún repetidor al igual que ocurría en cuarto de primaria. En este grupo tenemos dos tipos de niños y niñas. En primer lugar hay 30 niños que reciben las clases de conocimiento del medio en inglés y otros nueve que las reciben en castellano. Todos ellos reciben en inglés las asignaturas de inglés y arts. Las horas que se imparten en sexto curso de primaria de cada una de las asignaturas son las mismas que en el caso de cuarto. Su nivel lingüístico es inicial pero se nota una mejora considerable en el manejo de las estructuras, lo cual es importante ya que al año siguiente comienza su educación secundaria.

| GRUPO | Nº ALUMNOS | SEXO | EDAD | Nº HORAS EN INGLÉS | NIVEL LINGUISTICO |
|--------------------------------|-------------------|---------------------|--------------|--|--------------------------|
| 6º CURSO DE EDUCACIÓN PRIMARIA | 39 ALUMNOS | 18 NIÑOS Y 21 NIÑAS | 11 A 13 AÑOS | 4 SESIONES DE SCIENCE, 3 SESIONES DE INGLÉS Y 1 SESIÓN DE ARTS | NIVEL INICIAL |

Tabla 3: Población estudiada en segundo lugar

6.3 Recogida de datos

Para esta investigación me he centrado en los datos primarios entendiéndose como tal aquellos que pueden ser obtenidos por los investigadores directamente de la realidad: son datos de primera mano que obtenemos con nuestros instrumentos.

La recolección de datos primarios se basa por lo tanto en la observación del aula. La observación consistirá en utilizar nuestros sentidos para captar la realidad que queremos estudiar. Después de nuestra observación seguiremos con los cuestionarios que es una “técnica estructural de recopilar datos, que consiste en una serie de preguntas, escritas u orales que debe de responder el entrevistado”, (Malhotra, 1997:317) cuyo fin es obtener respuestas para acercar nuestra investigación a la realidad sobre las estrategias que se usan en el aula.

6.4 Cuestionarios utilizados

El cuestionario en el que vamos a basar la investigación de estrategias potenciadoras de la comunicación oral en el aula de inglés es una adaptación del cuestionario realizado por Nakatani (2006) llamado OCSI.

El cuestionario original consta de dos partes. Una parte se dedica a la expresión oral y determina estrategias empleadas para comunicarse con los demás. La segunda parte se refiere a la comprensión oral y va a examinar las estrategias para solucionar los problemas al escuchar hablar en inglés. El cuestionario de Nakatani (2006) consta de 15 categorías divididas entre expresión oral y comprensión oral. La expresión oral se divide en ocho y la comprensión oral en siete. En nuestra adaptación se mantendrán las mismas categorías, lo único que cambiará es el número de preguntas o ítems que en el original eran, en el caso de expresión oral 32 y en el de comprensión oral 26 y en nuestra adaptación serán 33 preguntas en el caso de la expresión oral y en la comprensión oral se reducirán a 21.

Queda implícito por tanto que nuestros cuestionarios van a evaluar tanto la expresión oral como la comprensión oral. Además es importante remarcar que se trata de un cuestionario cuantitativo ya que los alumnos tendrán que responder a unas respuestas cerradas.

Una vez recogidos todos los datos vamos a hacer un análisis de los resultados por separado. Por una parte la comprensión oral de 4º, por otra la expresión oral de 4º, en tercer lugar la comprensión oral de 6º y por último la expresión oral de 6º. Una vez que tengamos nuestros resultados analizados realizaremos una comparación y extraeremos conclusiones sobre el estudio.

Vamos a realizar el test en las dos aulas diferentes ya que el colegio no tiene un aula lo suficientemente grande como para albergar a todos los niños en el mismo aula al mismo tiempo.

Antes de empezar con el test vamos a explicar a los alumnos todo el cuestionario y cuál es su propósito. Leeremos una a una todas las preguntas para que así no haya ninguna duda y sea un cuestionario lo más certero posible.

Nuestro test está dividido en dos partes. Cada parte tiene sus factores o categorías y dentro de cada factor hay unos ítems o preguntas.

Las respuestas son de tipo estructurado ya que utiliza una escala del 1 al 5, siendo 1 nunca, 2 casi nunca, 3 a veces, 4 casi siempre y 5 siempre

6.5 Resultados de nuestra investigación

Los resultados obtenidos en los cuestionarios que hemos realizado nos detallan que tipo de estrategias son las que más utilizan los alumnos de 4º curso de primaria y los alumnos de 6º curso de primaria en expresión oral y en comprensión oral.

6.5.1 Análisis de los resultados de 4º curso

Para averiguar qué tipo de estrategias son las más empleadas por los alumnos de cuarto curso, y por tanto las más eficientes para ellos en el desarrollo de su comunicación oral en inglés, hemos analizado los resultados obtenidos en los test realizados de expresión oral y de comprensión oral.

Los datos analizados han sido las respuestas de la totalidad de cuestionarios realizados a los alumnos de cuarto curso de primaria y para averiguar mejor que tipo de estrategias utilizan hemos hecho una media de cada estrategia. Como los alumnos solamente pueden contestar del 1 al 5 en escala, vamos a realizar una media de cada una de las estrategias principales. Se van a realizar por lo tanto dos tablas de medias aritméticas: una para el test de expresión oral de las estrategias socio-afectivas, orientadas hacia la fluidez, de negociación de significado, orientadas hacia la adecuación, de reducción y alteración del mensaje, no verbales, de abandono del mensaje y de intento de pensar en español y otra tabla que recogerá las medias aritméticas de las estrategias analizadas en el cuestionario de comprensión oral las cuales son: estrategias de negociación de significado, de mantenimiento de la fluidez, de audición selectiva de la información, de comprensión global, estrategias no verbales, de oyente menos activo y de orientación hacia las palabras. El número de preguntas realizadas para cada tipo de estrategia no es

constante, sino que cada uno tiene un número diferente de preguntas. Al analizar el cuestionario tendremos esto en cuenta ya que no serán las mismas respuestas en un subtipo que tenga tres preguntas que en uno que tenga una. Por ejemplo en el cuestionario de expresión oral en el subtipo de negociación del significado tenemos cuatro preguntas relacionadas con ese tipo de estrategia por lo tanto el número de respuestas de esa estrategia será 4 por alumno que multiplicado por 47 serán un total de 188 respuestas.

6.5.1.1 EXPRESIÓN ORAL

| ESTRATEGIAS | MEDIA ARITMÉTICA |
|--|------------------|
| 1. Socio-afectivas | 3.48 |
| 2. Orientadas hacia la fluidez | 3.52 |
| 3. De negociación del significado | 2.92 |
| 4. Orientadas hacia la adecuación | 3.26 |
| 5. De reducción y alteración del mensaje | 3.89 |
| 6. No verbales | 3.53 |
| 7. De abandono del mensaje | 3.21 |
| 8. De intento de pensar en español | 3.95 |

Tabla 4: media de las estrategias de expresión oral en 4º de primaria

Fijándonos en la tabla, podemos observar que todas las estrategias de la tabla excepto la número 3 *negociación del significado* se encuentran entre los valores 3 y 4 de las respuestas del test. Esto significa que la mayoría de los alumnos utilizan las estrategias 1, 2, 4-8 “a veces” y “casi siempre”. Las estrategias número 2, 5, 6 y 8 se acercan más al “casi siempre” que al “a veces”. Por el contrario las estrategias número 1, 4 y 7 se acercan más al “a veces”. Podemos concluir que los alumnos de 4º curso utilizan “casi siempre” las estrategias orientadas hacia la fluidez, de reducción y alteración del mensaje, no verbales y de intento de pensar en español. Y utilizan “a veces” las estrategias socio-afectivas, orientadas hacia la adecuación y de abandono del mensaje. Por otro lado tenemos que la estrategia de *negociación del significado* es la menos utilizada entre los alumnos de cuarto. Esto significa que los alumnos no intentan verificar si la otra parte de la interacción se está percatando de lo que le quiere decir. Esto es negativo ya que esta estrategia es positiva a la hora de comunicarnos. Esta

categoría encuadra distintos comportamientos como repetir el mensaje hasta que el receptor lo entienda, comprobar que el receptor está entendiendo el mensaje, intentar por medio de ejemplos que el receptor entienda lo que le queremos decir. La media es de 2.92 por lo que esa estrategia está entre los valores “casi nunca” y “a veces”. Nuestros alumnos utilizan muy esporádicamente este tipo de estrategias y deberían utilizarlas con más frecuencia para mejorar su expresión oral.

La estrategia más utilizada por nuestros alumnos es la de intento de *pensar en español*. Eso significa que nuestros alumnos todavía utilizan la traducción directa de palabras para hablar en inglés. Los alumnos, estando en nivel inicial, es normal que utilicen estas estrategias pero es conveniente que si quieren desarrollar una mayor competencia comunicativa pasen a utilizar otro tipo de estrategias que potencian más la comunicación oral.

El resto de las categorías tienen una media muy parecida entre 3.21 y 3.89. Es una media alta que se acerca a casi siempre por lo que esto es muy positivo para mejorar la nueva lengua en proceso de aprendizaje.

A continuación vamos a observar los resultados en un gráfico de barras dónde podemos comprobar que los alumnos utilizan la mayoría de las estrategias “casi siempre” y “a veces”.

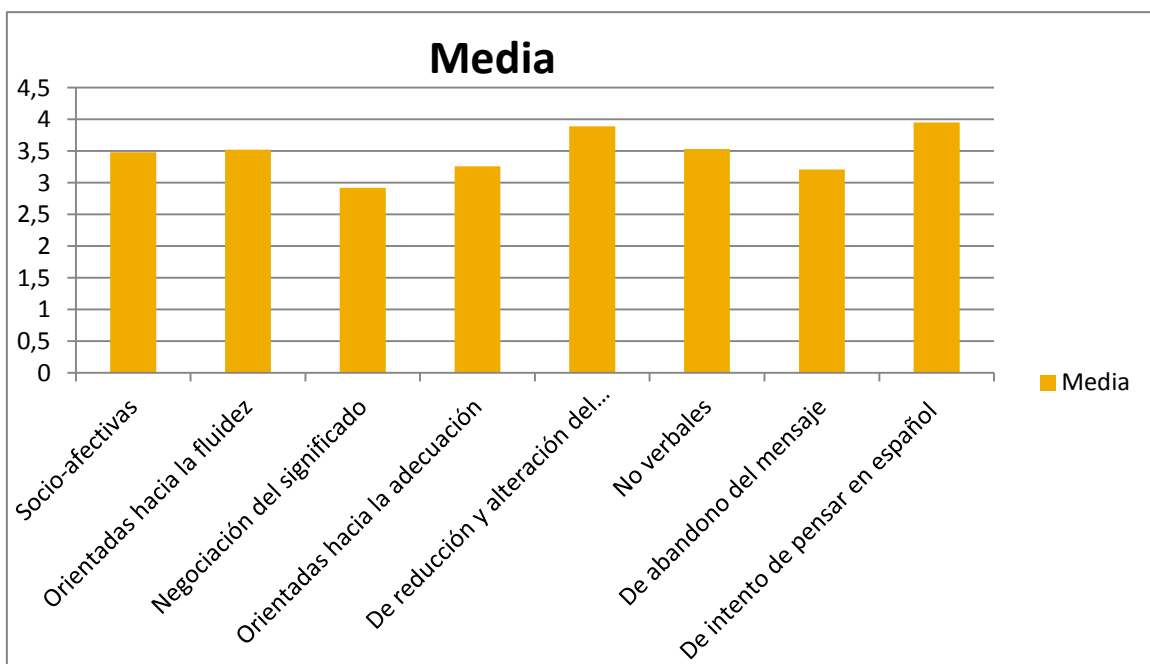


Gráfico 1: media de las estrategias de expresión oral en 4º de primaria

6.5.1.2 COMPRENSIÓN ORAL

| ESTRATEGIAS | MEDIA ARITMÉTICA |
|--|------------------|
| 1. De negociación del significado | 2.83 |
| 2. De mantenimiento de la fluidez | 3.69 |
| 3. De audición selectiva de la información | 3.85 |
| 4. De comprensión global | 4.01 |
| 5. Estrategias no verbales | 3.52 |
| 6. De oyente menos activo | 3.82 |
| 7. De orientación hacia las palabras | 3.21 |

Tabla 5: media de las estrategias de comprensión en 4º de primaria

Si nos fijamos en la tabla anterior podemos observar que todas las estrategias excepto la de *comprensión global* y *negociación del significado* se encuentran entre los parámetros 3 y 4. Deducimos por lo tanto que se utilizan esas estrategias “a veces” y “casi siempre”. Dentro de estas estrategias la número 2, 3,5 y 6 se acercan más al “casi siempre”, mientras que por otro lado la estrategia número 7 se acerca más a “a veces”.

La estrategia más utilizada es la de *comprensión global* que se utiliza casi siempre. Eso significa que los alumnos se centran en una audición global del mensaje.

Por el contrario la estrategia menos utilizada es la de *negociación del significado* que se utiliza “a veces”. Como ya sucedía en la expresión oral, los alumnos no utilizan la estrategia para canalizar mejor el mensaje. Esto suele suceder en niveles iniciales pero para ser un buen aprendiz hay que empezar a utilizar este tipo de estrategia.

Para concluir este análisis de las estrategias de comprensión oral en cuarto de primaria podemos observar que las demás estrategias tienen una media similar, lo que significa que son buenos aprendices de la nueva lengua estudiada.

A continuación vamos a observar los resultados en un gráfico de barras dónde podemos comprobar que los alumnos utilizan la mayoría de las estrategias “casi siempre” y “a veces”.

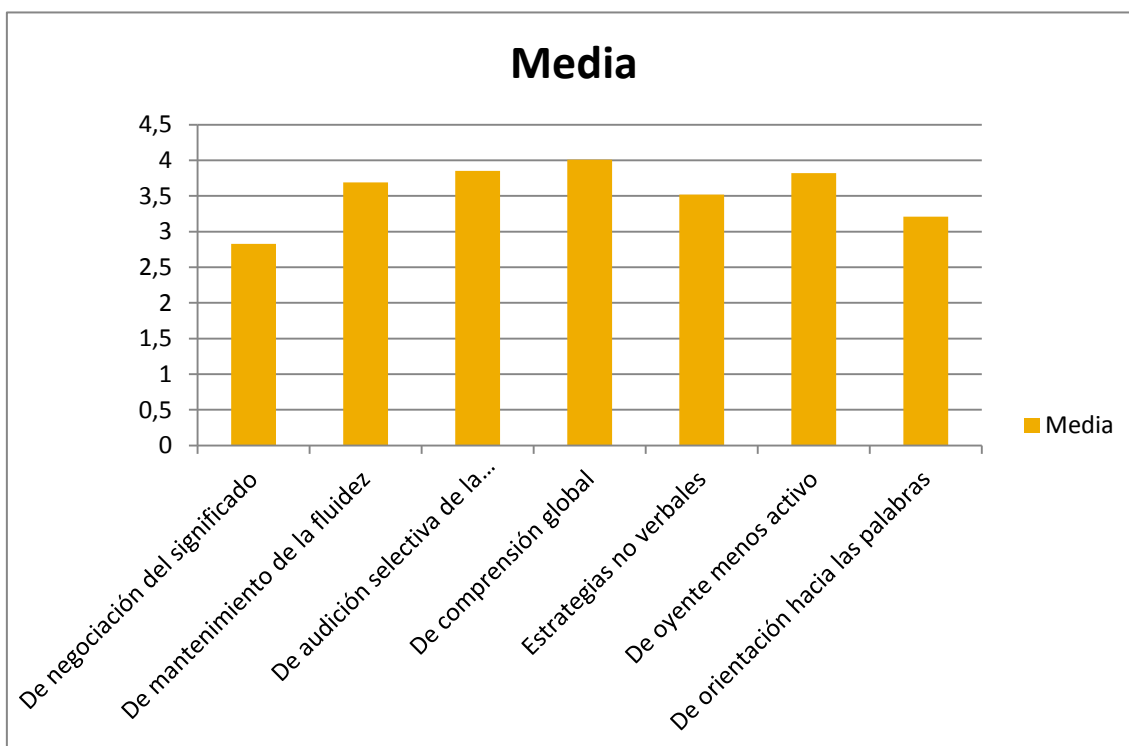


Gráfico 2: media de las estrategias de expresión oral en 4º de primaria

6.5.2 Análisis de los resultados de 6º curso

Para analizar las estrategias más utilizadas por los alumnos de 6º curso de primaria y por tanto las potenciadoras de la comunicación oral hemos analizados los resultados obtenidos en los test realizados.

Igual que en los cuestionarios de 4º de primaria hemos realizado una media aritmética de las estrategias de expresión oral y de comunicación oral por separado.

Al ser el mismo cuestionario para ambos cursos, sucederá que al no ser las preguntas de cada tipo de estrategias constante deberemos tenerlo en cuenta.

La única variable cambiante en este cuestionario es el número de alumnos a los que se lo hemos realizado que son 39 y por lo tanto el número de respuestas será menor.

6.5.1.2 EXPRESIÓN ORAL

| ESTRATEGIAS | MEDIA ARITMÉTICA |
|--|------------------|
| 1. Socio-afectivas | 3.63 |
| 2. Orientadas hacia la fluidez | 3.59 |
| 3. De negociación del significado | 3.64 |
| 4. Orientadas hacia la adecuación | 3.52 |
| 5. De reducción y alteración del mensaje | 3.95 |
| 6. No verbales | 3.88 |
| 7. De abandono del mensaje | 2.97 |
| 8. De intento de pensar en español | 3.51 |

Tabla 6: media de las estrategias de expresión oral en 6º de primaria

Sí nos fijamos bien en la media de las diversas estrategias de expresión oral, podemos concluir en que todas las estrategias excepto la *de abandono del mensaje* están entre los valores 3 y 4 lo que significa que nuestros alumnos de 6º de primaria utilizan las estrategias “a veces ” y “casi siempre”, aunque mucho más cerca del “casi siempre”.

La media más alta es de la estrategia de *reducción y alteración del mensaje* que muestra una media de 3.95. Este tipo de estrategias conlleva muchísimos comportamientos a llevar a cabo como es cambiar el objetivo de la comunicación.

Estas estrategias son las que utilizan los hablantes de nivel inicial.

En el otro extremo podemos observar que la estrategia menos utilizada es la *de abandono del mensaje* que, analizando los resultados, vemos que se utiliza “casi nunca” o “a veces”. Esto es muy positivo ya que si estas fuesen utilizadas en exceso, significaría que el aprendizaje de la lengua no está funcionando correctamente.

El resto de las categorías tienen una media situada entre 3.51 y 3.88 por lo tanto, la población estudiada comprende un grupo que utiliza todas las estrategias para mejorar la expresión oral.

A continuación se representan los resultados obtenidos para tener una concepción más visual de los mismos.

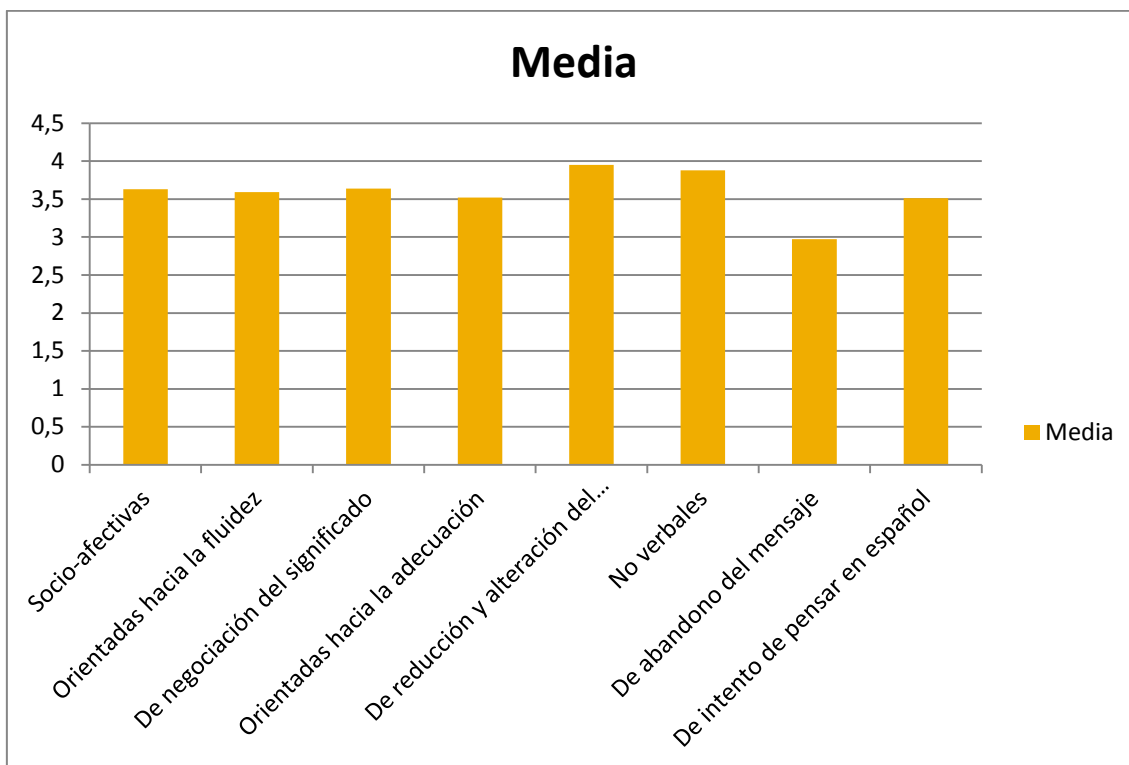


Gráfico 3: media de las estrategias de expresión oral en 6° de primaria

6.5.1.2 COMPRENSIÓN ORAL

| ESTRATEGIAS | MEDIA ARITMÉTICA |
|--|------------------|
| 1. De negociación del significado | 3.89 |
| 2. De mantenimiento de la fluidez | 3.24 |
| 3. De audición selectiva de la información | 3.5 |
| 4. De comprensión global | 3.55 |
| 5. Estrategias no verbales | 3.97 |
| 6. De oyente menos activo | 3.15 |
| 7. De orientación hacia las palabras | 3.7 |

Tabla 7: media de las estrategias de comprensión oral en 6° de primaria

Fijándonos en esta tabla podemos deducir que, como anteriormente nuestros alumnos utilizan las estrategias entre los parámetros “a veces” y “casi siempre”. Esto coincide con todos los datos analizados hasta ahora.

La categoría que muestra la media más alta es la de *estrategias no verbales*. Este tipo de estrategias son muy positivas y necesarias para la adquisición de una nueva lengua en el nivel inicial.

Por otra parte la estrategia menos utilizada por los alumnos de 6º de primaria es la de *oyente menos activo*. Estas estrategias se consideran negativas y no deben utilizarse si queremos realizar una buena comunicación.

Las demás estrategias se encuentran entre 3.24 y 3.89 por lo que deducimos que el uso de estas estrategias es homogéneo y que se utilizan gran variedad de ellas.

A continuación vamos a observar en el gráfico lo arriba expuesto:

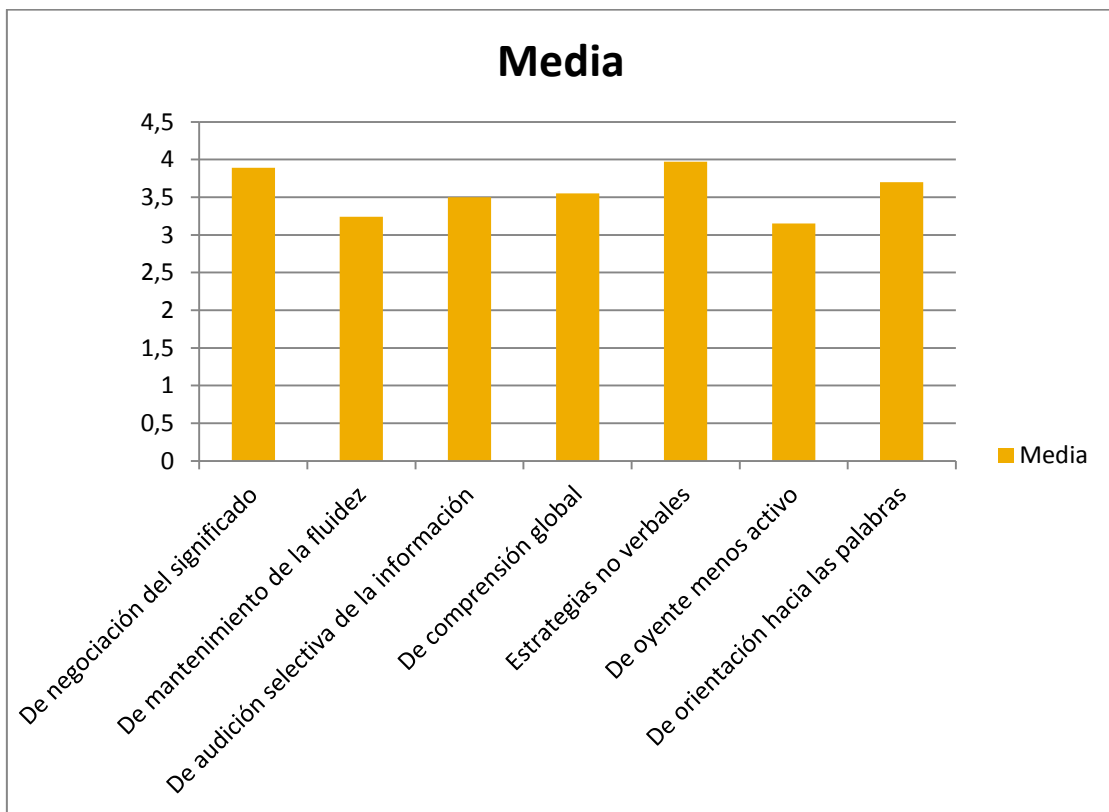


Gráfico 4: media de las estrategias de comprensión oral en 6º de primaria

5. CONCLUSIONES

Hemos estudiado el uso de las diferentes estrategias de comunicación oral en un colegio, por lo tanto, las más utilizadas son las que benefician enormemente a que los niños, que se encuentran en nivel inicial de aprendizaje, mejoren su interacción con los demás.

Este trabajo se centra también en qué tipo de estrategias potencian la comunicación oral entre ellos. Hemos relacionado el tema de su uso directamente con el tema de mejorar la competencia comunicativa porque consideramos que un buen uso de las estrategias en el aula mejora la comunicación oral en inglés.

Podemos deducir por lo tanto que los alumnos de 4º y 6º de primaria del colegio Santa María de Aranda de Duero, al hacer un buen uso de las estrategias de expresión oral y comunicación oral, potencian su comunicación oral con las otras personas estudiantes de esta lengua.

Si continúan con este uso de estrategias pronto pasarán al siguiente nivel de aprendizaje mejorando todavía más sus competencias orales.

Por otro lado podemos teorizar que las estrategias más utilizadas por los alumnos en el colegio son las de *reducción y alteración del mensaje, comprensión global y estrategias no verbales* esto significa que los alumnos van por un buen camino ya que, estas estrategias se consideran positivas para un buen aprendizaje de las lenguas. Para aprender una lengua debemos realizar un pensamiento global lo que significa que tendremos que pensar en todo el mensaje y no palabra por palabra. Las estrategias no verbales ayudan a que la interacción se realice con más comodidad y sin menos errores, ya que una comunicación no verbal todas las personas la podemos entender indistintamente del idioma que hablemos.

Y para terminar, las limitaciones que hemos encontrado al realizar este trabajo han sido el uso único de un cuestionario para realizar el análisis de la investigación según Nakatani (2006) “*es necesario combinar varios métodos de evaluación para compensar posibles problemas inherentes al método del cuestionario*”. Al utilizar más métodos podríamos hacer una media más exacta de su uso desde diferentes perspectivas y con mayor fiabilidad.

6. BIBLIOGRAFÍA

1. ARROYO ARROYO, JC (2008) *Resultados y análisis de las encuestas a alumnos y a profesores sobre estrategias de aprendizaje autónomo de los estudiantes de idiomas de EE.OO.II* . Educa Madrid
2. BACHMAN, L. (1990). «Habilidad lingüística comunicativa». En Llobera et al. (1995). *Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa. pp. 105-129.
3. BARRAGAN, C. Y OTROS.(2005).*Hablar en clase, Como trabajar la lengua oral en el centro escolar*. Laboratorio Educativo, Grao, España.
4. BIALYSTOK, E. (1990) *Communication strategies: a psychological analysis of second- language use*. Cambridge: Blackwell.
5. BOU FRANCH, P (1995) “*Reflexión sobre estrategias de comunicación y aprendizaje: El estudiante universitario de inglés.*” *Quaderns de Filologia: Estudis Linguistics* 1, 165-184. (Special issue titled Aspectes de la reflexió i de la praxi interlingüística. Guest-edited by Hernández Sacristán, C.; Lépinette, B. & Pérez Saldanya, M.)
6. CANALE, M. (1983). «*De la competencia comunicativa a la pedagogía comunicativa del lenguaje*». En Llobera et al. (1995). *Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa, pp. 63-83.
7. CARRIZO, GLORIA (2000) *La información en ciencias sociales*, Gijón, Ediciones Trea
8. CORTÉS MORENO, M. (2000). *Guía para el profesor de idiomas. Didáctica del español y segundas lenguas*. Barcelona: Octaedro.
9. CURRÁS, EMILIA (1985) *Documentación y metodología de la investigación científica*, Madrid, Paraninfo
10. DÖRNYEI, Z. (1995). *On the teachability of communication strategies*. *TESOL Quaterly*, 29 (1), 55-85
11. DÖRNYEI, Z y SCOTT, M.L. (1977) *Communication strategies in a second language: definitions and taxonomies*. *Language learning*, 47(1). 173-210
12. FAERCH, C Y KASPER, G (Eds). (1983). *Strategies in Interlanguage. Communication*. Londres: Logman.

13. FRANCO, P (2003) *El uso de estrategias de aprendizaje del inglés como lengua no materna: aplicación de cuestionario como fase previa a la enseñanza de estrategias en el aula*. Porta Ligarum pp57-67
14. FRANCO, P-PINO, M-RODRÍGUEZ, B (2011) *Características psicométricas de un cuestionario en español para medir estrategias de aprendizaje del inglés como lengua extranjera*. Porta Ligarum pp 27-42
15. GARCÍA MARCOS, F.J (1992) *Sociolingüística y didáctica de la lengua extranjera. Cuestiones metodológicas*. En P. Barros García y otros (eds). *Jornadas sobre aspectos de la enseñanza del español como lengua extranjera*. Granada, Universidad de Granada, pp 95-105
16. GONZÁLEZ, B. (1994), "Nuevas perspectivas en la explotación y aprovechamiento de los datos secundarios", en M. García Ferrando, J. Ibáñez y F. Alvira: *El análisis de la realidad social*, Madrid, Alianza.
17. GONZÁLEZ, M.J. (1997): *Metodología de la investigación social*, Alicante, Aguaclara. Capítulo 16.
18. GONZÁLEZ RUIZ, C (2007) *El uso de las estrategias de comunicación oral por estudiantes iniciales de e/le en una universidad de Singapur: ¿necesidad de entrenamiento?*, Memoria de la maestría: Universidad de León
- 19.
20. GONZÁLEZ RUIZ, C (2007) *El uso de estrategias de comunicación oral entre aprendientes de ELE en un contexto asiático*, Universidad Tecnológica Nanyang (Singapur)
21. GORDILLO SANTOFIMIA, L M^a (2011) *Desarrollo de la comunicación oral en la clase de inglés*. Revista Digital CSI•F Andalucía nº 38
22. LOMAS, C. (1996a): «*La comunicación en el aula* » en *Signos*. Teoría y práctica de la educación, 17. Gijón.
23. LOMAS, C. (1996b): *El espectáculo del deseo. Usos y formas de la persuasión publicitaria*. Octaedro. Barcelona.
24. LOMAS, C. (1999): *Cómo enseñar a hacer cosas con las palabras*. Teoría y práctica de la educación lingüística, 2 volúmenes. Barcelona, Paidós.

25. MACARO, E. (2006). *Strategies for language learning and for language use: revising the theoretical framework*. The Modern Language Journal, 90(3), 320-337.
26. MARTÍN LERALTA, SUSANA (2009) *El diseño de actividades estratégicas de comprensión auditiva*. Universidad Antonio de Nebrija.
27. MEI YI LIN, A *Cambios de paradigma en la enseñanza de inglés como lengua extranjera: el cambio crítico y más allá*, Revista Educación y Pedagogía, vol. XX, núm. 51, Mayo - Agosto de 2008
28. MELERO, P. (2000). *Métodos y enfoques en la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera*. Madrid: Edelsa.
29. MENDOZA, A,(2003). *Didáctica de la Lengua y la Literatura*, Pearson Educación, S.A, España.
30. NAKATANI, Y. (2006). *Developing an Oral Communication Strategy Inventory*. The Modern Language Journal, 90(2), 151-168.
31. NAKATANI, Y. (2005). *The effects of awareness-raising training on oral communication strategy use*. The Modern Language Journal, 89(1), 76-91.
32. RICHARDS, J. Y RODGERS, T. (1986). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Madrid: Cambridge University Press, 1998.
33. RUBIO, M.J. Y VARAS, J. (1997): *El análisis de la realidad en la intervención social*, Madrid, CCS. Capítulo 17
34. TARONE, E. (1980). *Communication strategies, foreign talk, and repair in interlanguage*. Language Learning, 30(2), 417-431.
35. TARONE, E. (1983). *Some thoughts on the notion of communication strategy*. En Faerch, C. y G., Kasper (Eds.). *Strategies in Interlanguage Communication* (pp. 61-74). Londres: Longman.
36. VAN EK, J. (1986). *Objectives for Foreign Language Learning* (Vol I.). Estrasburgo: Council of Europe.
37. VILA MENDIBURU, J. I *La metodología en la enseñanza de segundas lenguas y el enfoque comunicativo*, *Comunicación, Lenguaje y Educación*. (ESP): IDSIA, 1989.

7.ANEXOS

7.1 CUESTIONARIO UTILIZADO

TEST DE EXPRESIÓN ORAL

Código: Nunca **1** Casi nunca **2** A veces **3** Casi siempre **4** Siempre **5**

| 1. NEGOCIACIÓN DEL SIGNIFICADO | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--|---|---|---|---|---|
| Cuando terminas de expresarte en inglés ¿Te aseguras de que la otra persona te ha entendido? | | | | | |
| Si no te ha entendido ¿Repites lo que quieres decir las veces que sea necesario? | | | | | |
| ¿Te aseguras de que tu compañero está entendiendo lo que le quieres decir mientras estas hablando? | | | | | |
| ¿Utilizas ejemplos para asegurarte de que han entendido lo que querías decir? | | | | | |
| 2. ORIENTADAS HACIA LA FLUIDEZ | | | | | |
| ¿Prestas atención a tu ritmo y a tu entonación? | | | | | |
| ¿Intentas pronunciar bien las palabras cuando te expresas? | | | | | |
| Según con quien estés hablando ¿cambias tu vocabulario y tu forma de expresarte? | | | | | |
| ¿Hablas alto y claro en inglés para que te escuchen bien? | | | | | |
| ¿Tardas mucho en pensar lo que quieres decir en inglés? | | | | | |

| | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|
| Cuando el profesor te habla ¿Te resulta muy complicado contestarle en inglés? | | | | | |
| 3. ESTRATEGIAS SOCIO-AFECTIVAS | | | | | |
| Cuando estás hablando inglés y te sientes nervioso ¿Intentas relajarte? | | | | | |
| ¿Te lo pasas bien hablando en inglés? | | | | | |
| ¿Intentas que tu compañero o compañera piense que hablas muy bien en inglés? | | | | | |
| Aunque no sepas muy bien algunas palabras y te puedas equivocar ¿intentas hablar en inglés? | | | | | |
| ¿Tienes miedo de que tus compañeros se rían mientras hablas en inglés? | | | | | |
| ¿Te da vergüenza hablar en inglés? | | | | | |
| 4. ORIENTADAS HACIA LA ADECUACIÓN | | | | | |
| ¿Prestas atención al uso correcto de la gramática cuándo estás hablando? | | | | | |
| ¿A veces te das cuenta de que estás utilizando reglas gramaticales en tus conversaciones? | | | | | |
| Cuándo dices una oración mal ¿intentas volver a decirla bien? | | | | | |
| ¿Intentas hablar como si fueses inglés o inglesa? | | | | | |
| ¿Te corrigen tus compañeros cuando cometes un fallo en la gramática ? | | | | | |
| ¿Te das cuenta sí cometes los mismos errores muchas veces? | | | | | |
| 5. REDUCCIÓN Y ALTERACIÓN DEL MENSAJE | | | | | |

| | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|
| ¿Intentas usar expresiones simples? | | | | | |
| ¿Usas palabras sencillas y que te resultan familiares? | | | | | |
| Sí no te entienden ¿intentas cambiar el mensaje y decirlo de otra forma? | | | | | |
| 6. ESTRATEGIAS NO VERBALES | | | | | |
| ¿Miras a los ojos de la otra persona cuándo estás hablando en inglés? | | | | | |
| ¿Utilizas gestos y expresiones para que te entiendan mejor? | | | | | |
| 7. SOBRE EL ABANDONO DEL MENSAJE | | | | | |
| ¿Si no sabes continuar con una frase la dejas a medias, o la terminas de decir en castellano? | | | | | |
| ¿Pides ayuda al profesor para seguir expresándote correctamente en inglés? | | | | | |
| 8. DE INTENTO DE PENSAR EN ESPAÑOL | | | | | |
| ¿Piensas primero lo que vas a decir en español y luego lo traduces a inglés? | | | | | |
| ¿Piensas primero lo que vas a decir en inglés y luego lo traduces a español? | | | | | |
| ¿Eres capaz de decir oraciones simples en inglés sin antes pensarlas en español? | | | | | |
| ¿Eres capaz de decir oraciones complejas en inglés sin antes pensarlas en español? | | | | | |

TEST DE COMPRENSIÓN ORAL

| 1. NEGOCIACIÓN DEL SIGNIFICADO | 1 | 2 | 3 | | |
|--|---|---|---|--|--|
| Cuando no entiendes una palabra ¿pides qué te la repitan? | | | | | |
| Cuando no estás seguro de si lo has entendido o no ¿pides que te lo repitan? | | | | | |
| Cuando no entiendes lo que te están diciendo ¿pides al que habla que utilice palabras más sencillas? | | | | | |
| Cuando no entiendes lo que te están diciendo ¿pides al hablante que te lo diga más despacio? | | | | | |
| Cuando no entiendes una palabra ¿pides al hablante que te la traduzca a castellano? | | | | | |
| ¿Te distraes fácilmente si no entiendes lo que te están diciendo? | | | | | |
| 2. MANTENIMIENTO DE LA FLUIDEZ | | | | | |
| ¿Pones atención a la entonación y el ritmo del que te está hablando? | | | | | |
| ¿Pides al hablante que utilice ejemplos para entender mejor lo que está diciendo? | | | | | |
| ¿Pones atención a la pronunciación del hablante? | | | | | |
| 3. AUDICIÓN SELECTIVA DE INFORMACIÓN | | | | | |
| ¿Prestas atención al sujeto y al verbo de la oración? | | | | | |
| ¿Intentas saber cuál es la idea principal de la oración? | | | | | |
| ¿Eres capaz de poner atención en la primera palabra de una pregunta? | | | | | |
| 4. COMPRENSIÓN GLOBAL | | | | | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| ¿Eres capaz de acordarte al llegar a casa de las nuevas palabras aprendidas en inglés? | | | | | |
| ¿Utilizas las palabras nuevas aprendidas fuera del colegio? | | | | | |
| 5. ESTRATEGIAS NO VERBALES | | | | | |
| ¿Te importa si no entiendes todas las palabras de una conversación? | | | | | |
| ¿Intentas responder al hablante aunque no entiendas todo lo que te quiere decir? | | | | | |
| ¿Utilizas gestos cuándo no entiendes una conversación? | | | | | |
| 6. DE OYENTE MENOS ACTIVO | | | | | |
| ¿Intentas traducir todo lo que dicen a español? | | | | | |
| ¿Te concentras más cuándo escuchas expresiones familiares? | | | | | |
| 7. DE ORIENTACIÓN HACÍA LAS PALABRAS | | | | | |
| ¿Prestas atención cuando el hablante dice las palabras más despacio? | | | | | |
| ¿Intentas comprender todas y cada una de las palabras que utiliza el hablante? | | | | | |